

6 720 811 373-00.1O

## Istruzioni per l'uso per il cliente finale

### **Logavent**

HRV2-140 | HRV2-230 | HRV2-350

6 720 813 669 (2015/01)

**Leggere attentamente prima dell'uso.**

**Buderus**

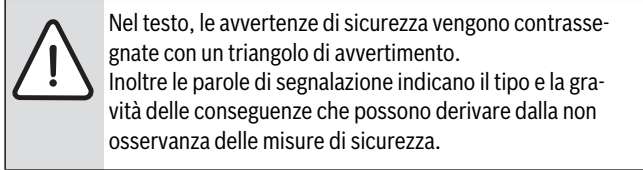
## Indice

<b>1</b>	<b>Significato dei simboli e avvertenze di sicurezza</b>	<b>3</b>
1.1	Spiegazione dei simboli presenti nel libretto	3
1.2	Avvertenze di sicurezza	3
<b>2</b>	<b>Accensione/spegnimento della caldaia</b>	<b>3</b>
2.1	Accensione	3
2.2	Spegnimento	3
<b>3</b>	<b>Pannello di comando</b>	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>Impostazioni tramite il pannello di comando</b>	<b>4</b>
4.1	Impostazione del livello di potenza di ventilazione in funzionamento manuale	4
4.2	Impostazione del funzionamento con programma settimanale	4
4.3	Impostazione del funzionamento in base al fabbisogno	4
4.4	Funzione di supporto accensione caminetto	5
4.5	Funzionamento estivo per aria di ripresa	5
4.6	Funzionamento bypass manuale	5
4.7	Reset del filtro	5
<b>5</b>	<b>Manutenzione dal parte del gestore</b>	<b>6</b>
5.1	Sostituzione del filtro	6
5.2	Valvole di aerazione e di aria di scarico	6
<b>6</b>	<b>Indicazioni generali</b>	<b>7</b>

## 1 Significato dei simboli e avvertenze di sicurezza

### 1.1 Spiegazione dei simboli presenti nel libretto

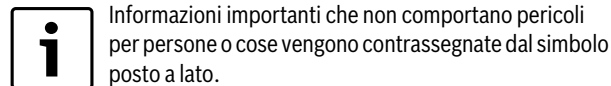
#### Avvertenze



Sono definite le seguenti parole di segnalazione e possono essere utilizzate nel presente documento:

- **AVVISO** significa che possono verificarsi danni alle cose.
- **ATTENZIONE** significa che possono verificarsi danni alle persone, leggeri o di media entità.
- **AVVERTENZA** significa che possono verificarsi danni gravi alle persone o danni che potrebbero mettere in pericolo la vita delle persone.
- **PERICOLO** significa che si verificano danni gravi alle persone o danni che metterebbero in pericolo la vita delle persone.

#### Informazioni importanti



#### Altri simboli

Simbolo	Significato
▶	Fase operativa
→	Riferimento incrociato ad un'altra posizione nel documento
•	Enumerazione/inserimento lista
–	Enumerazione/inserimento lista (secondo livello)

Tab. 1

### 1.2 Avvertenze di sicurezza

#### Interventi alla caldaia

- ▶ Per la propria sicurezza, far effettuare tutti i lavori di manutenzione e di riparazione a un'azienda specializzata autorizzata.

#### Installazione e operazioni di manutenzione

- ▶ La posa e le modifiche all'impianto possono essere eseguite solo da un'azienda specializzata autorizzata.

#### Funzionamento

- ▶ Non chiudere, coprire o rimpicciolire le aperture di aerazione e disaerazione!
- ▶ Per la successiva installazione di un focolare aperto (ad es. una stufa a camino) occorre garantire la necessaria quantità di aria comburente attraverso un'alimentazione dell'aria separata
- ▶ Rispettare inoltre le avvertenze nella DIN 1946-6 e nella normativa per la combustione riguardo all'esercizio simultaneo di sistemi di ventilazione residenziale e di caldaie o focolari ad aria comburente dipendente dall'aria dell'ambiente.
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio per eseguire operazioni di asciugatura massetto o pareti (posa impianti a pannelli radianti o altro).
- ▶ Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio o lo utilizzino senza sorveglianza.
- ▶ Accertarsi che abbiano accesso all'apparecchio esclusivamente persone in grado di utilizzarlo in modo appropriato.

## 2 Accensione/spegnimento della caldaia

### 2.1 Accensione

- ▶ Inserire la spina di rete nella presa.  
L'apparecchio entra in funzionamento normale.

### 2.2 Spegnimento

Per spegnere l'apparecchio:

- ▶ estrarre la spina di rete
- oppure-
- ▶ In funzionamento normale impostare il livello di potenza di ventilazione su 0.



Nel secondo caso l'apparecchio commuta automaticamente dopo 4 ore sul livello di potenza di ventilazione 3

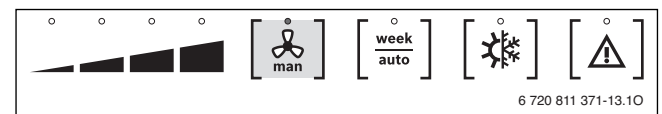


Fig. 1

## 3 Pannello di comando

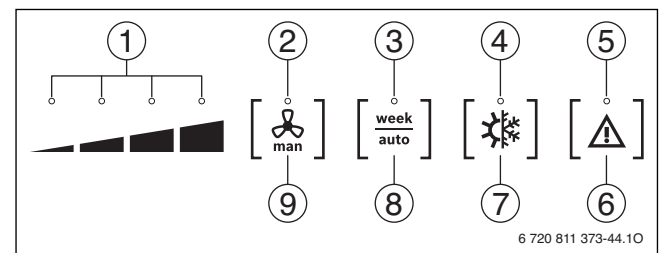



Fig. 2

- [1] Indicatore LED livello di potenza di ventilazione
- [2] Indicatore LED «Funzionamento manuale»
- [3] Indicatore LED «Programma settimanale» e «funzionamento in base al fabbisogno»
- [4] Indicatore LED «Funzionamento estivo bypass»
- [5] Indicatore LED «Reset del filtro» e «disfunzione»
- [6] Tasto «Reset del filtro» e «disfunzione»
- [7] Tasto «Funzionamento estivo bypass»
- [8] Tasto «Programma settimanale» e «funzionamento in base al fabbisogno»
- [9] Tasto «Livello di potenza di ventilazione»

## 4 Impostazioni tramite il pannello di comando

### 4.1 Impostazione del livello di potenza di ventilazione in funzionamento manuale

- Per attivare il funzionamento manuale: premere il tasto .

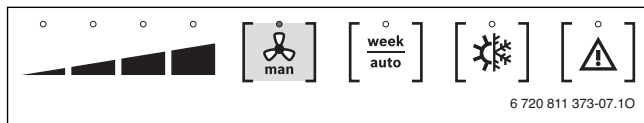





Fig. 3

Se il LED sul tasto del ventilatore è costantemente acceso, il funzionamento manuale è attivo.

Per impostare il livello di potenza di ventilazione in funzionamento manuale:

- Premere il tasto .
- Ad ogni pressione del tasto  aumenta il livello di potenza di ventilazione. Dallo stadio 4 si passa allo stadio 0. I quattro LED sopra il grafico cuneiforme mostrano quale livello di potenza di ventilazione è attivo (livello di potenza di ventilazione 1: solo il LED sinistro è illuminato; livello di potenza di ventilazione 4: tutti e quattro i LED sono illuminati).

### 4.2 Impostazione del funzionamento con programma settimanale

- Per attivare il programma settimanale: premere il tasto .

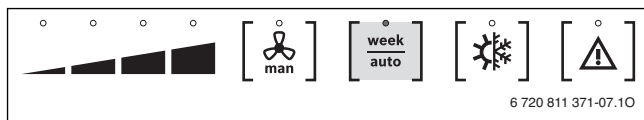



Fig. 4

Se il LED sul tasto  è costantemente acceso, è attivo l'ultimo programma settimanale impostato.

Se l'impianto di ventilazione non ha accessori installati, viene richiamato il programma settimanale 1. Con gli accessori opzionali (ad es. telecomando) possono essere selezionati ulteriori programmi settimanali.

Livello di potenza di ventilazione	Ora				
	0	6	9	15	21
<b>Da lunedì a venerdì</b>					
3					
2					
1					
<b>Sabato e domenica</b>					
3					
2					
1					
	0	8	13	16	21

Tab. 2 Tempi di commutazione per stadi di trattamento dell'aria nel programma settimanale 1




Di fabbrica l'ora è impostata sul tempo dell'Europa Centrale (TEC) o l'ora legale dell'Europa Centrale. La commutazione avviene automaticamente. Se l'impianto di ventilazione viene messo in esercizio in zone con fuso orario diverso, procedere come segue:

- Correggere l'ora con l'accessorio telecomando o lo strumento di configurazione.

### 4.3 Impostazione del funzionamento in base al fabbisogno (con sonda VOC, dell'umidità dell'aria o CO<sub>2</sub>)



Per la regolazione in base al fabbisogno deve essere installata una delle sonde disponibile come accessorio.

- Per attivare il tipo di funzionamento in base al fabbisogno: premere il tasto  per ca. 5 secondi.

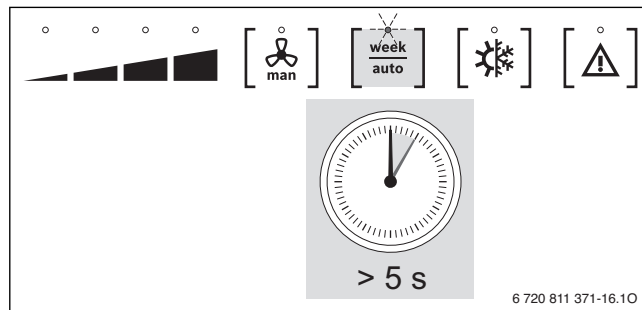



Fig. 5

Se il LED sul tasto  lampeggia con frequenza ridotta, il tipo di funzionamento in base al fabbisogno è attivo



Con esercizio parallelo di più sonde, il valore peggiore serve come variabile di riferimento.

Impostazioni di fabbrica:

- Umidità dell'aria: 45 %
- Concentrazione CO<sub>2</sub>: intensità media (1101 ... 1600 ppm con portata nominale)
- Concentrazione VOC: intensità media (1201 ... 1500 ppm con portata nominale)

I valori possono essere modificati con il telecomando (accessorio) o lo strumento di configurazione (accessorio).

#### 4.4 Funzione di supporto accensione caminetto



Con temperature esterne inferiori a  $-13^{\circ}\text{C}$  questa funzione è spenta

Questa funzione può supportare l'accensione di un focolare a legna per cui eleva per 7 minuti la portata dell'aria di adduzione al livello di potenza di ventilazione 3 e riduce contemporaneamente la portata dell'aria di ripresa. Se la temperatura dell'aria di adduzione scende al di sotto di  $9^{\circ}\text{C}$  questa funzione viene annullata.

- Per attivare la funzione di supporto accensione caminetto: premere il tasto per 5 secondi.

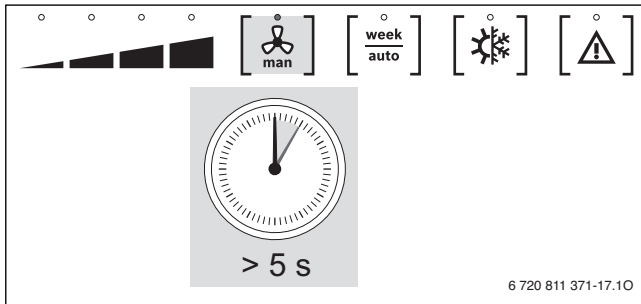


Fig. 6

Se il LED sul tasto si spegne e gli indicatori LED del livello di potenza di ventilazione lampeggiano con frequenza ridotta, il funzionamento manuale è attivo.

- Per terminare in anticipo la funzione di supporto accensione caminetto: premere nuovamente il tasto per 5 secondi.

#### 4.5 Funzionamento estivo per aria di ripresa



Con esercizio contemporaneo del sistema di ventilazione con un focolare dipendente dall'aria dell'ambiente, non può essere utilizzato il funzionamento estivo per aria di ripresa. In caso contrario, il pressostato differenziale necessario, installato a cura del committente, può intervenire frequentemente.

In estate è possibile selezionare il «Funzionamento estivo per aria di ripresa». Questo funzionamento provoca lo spegnimento del ventilatore dell'aria di adduzione, riducendo il consumo di corrente elettrica. Si continua invece ad evacuare l'aria di ripresa dai locali appesantiti da odori e umidità, il che è importante in particolare per i bagni ed i servizi WC (contrasto alla formazione di muffe).

Dato che con questo tipo di funzionamento l'aria di adduzione non entra nell'edificio attraverso il sistema di ventilazione, nei locali di adduzione dell'aria devono essere aperte una o più finestre per la compensazione.

La funzione di «Funzionamento estivo per aria di ripresa» può essere accesa solo se la temperatura esterna è superiore a  $14^{\circ}\text{C}$ . Se la temperatura esterna scende al di sotto del valore, la funzione viene disattivata.

- Per attivare la funzione «estate aria di ripresa»: premere il tasto per 5 secondi.

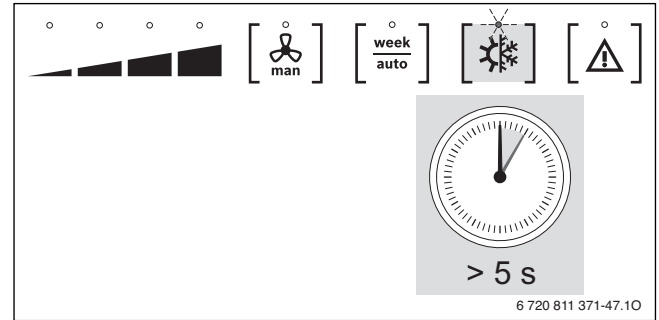


Fig. 7

Se il LED sul tasto lampeggia con frequenza ridotta, la funzione «estate aria di ripresa» è attiva.

#### 4.6 Funzionamento bypass manuale

Gli apparecchi dispongono di un dispositivo di bypass automatico. In estate (ad esempio di notte) è utile perché permette di trasportare aria fresca esterna direttamente nell'edificio passando oltre lo scambiatore di calore. Se in estate la temperatura esterna è maggiore rispetto alla temperatura ambiente, il bypass chiude ed impedisce che l'aria calda esterna riscaldi ulteriormente l'edificio.

Di serie è impostato il funzionamento bypass automatico. Se sono soddisfatte le condizioni per l'attivazione, può essere avviato il funzionamento bypass manuale.

- Per attivare il funzionamento bypass manuale: premere il tasto .

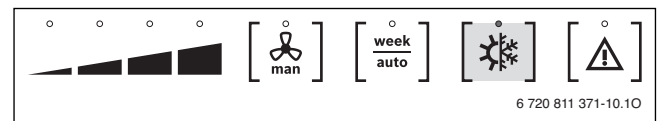


Fig. 8

Se il LED sul tasto è costantemente acceso, il funzionamento bypass manuale è attivo per massimo 1 ora.

#### 4.7 Reset del filtro

Se il LED sul tasto di Reset filtro /Disfunzione è illuminato in arancione, l'intervallo di tempo impostato per la sostituzione del filtro è stato superato. I filtri devono essere sostituiti (→ capitolo 5.1).

- Per resettare l'indicazione dopo l'avvenuta sostituzione del filtro: premere il tasto per 10 secondi.

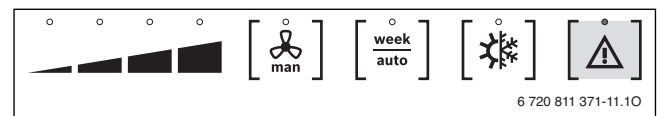


Fig. 9

Di fabbrica è impostato un intervallo di sostituzione del filtro di 6 mesi. Una modifica dell'intervallo è possibile tramite telecomando o strumento di configurazione. Consigliamo un intervallo di sostituzione del filtro tra i 6 e i 12 mesi. A seconda del luogo può essere necessario un intervallo più breve (con cantiere edile ancora in opera, traffico, influenze ambientali).

## 5 Manutenzione dal parte del gestore

La manutenzione da parte del gestore si limita al controllo e alla sostituzione periodica del filtro dell'apparecchio e dei filtri nelle valvole di sfiato dell'aria nei locali. Anche le griglie di protezione antintemperie devono essere controllate periodicamente dal punto di vista dello sporco. Allo scopo l'apparecchio deve essere spento.


### 5.1 Sostituzione del filtro



**AVVISO:** danni all'apparecchio!

- Non far funzionare mai l'apparecchio senza filtro!




Se il LED sul tasto  è illuminato in arancione, l'intervallo di tempo preimpostato per la sostituzione del filtro è stato superato. I filtri devono essere sostituiti.

I filtri interni all'apparecchio possono essere estratti semplicemente senza utensili appositi.

Come accessori sono disponibili i filtri a maglia fine della classe di filtro F7. Questi filtri possono essere utilizzati solo sul lato aria esterna.

Si consiglia l'utilizzo di filtri Buderus originali, poiché sono adattati in modo ottimale agli apparecchi di ventilazione.

Per sostituire il filtro:

- Impostare l'apparecchio con il tasto  sul livello di potenza di ventilazione 0.
- Estrarre la spina di rete.
- Rimuovere la copertura [1].

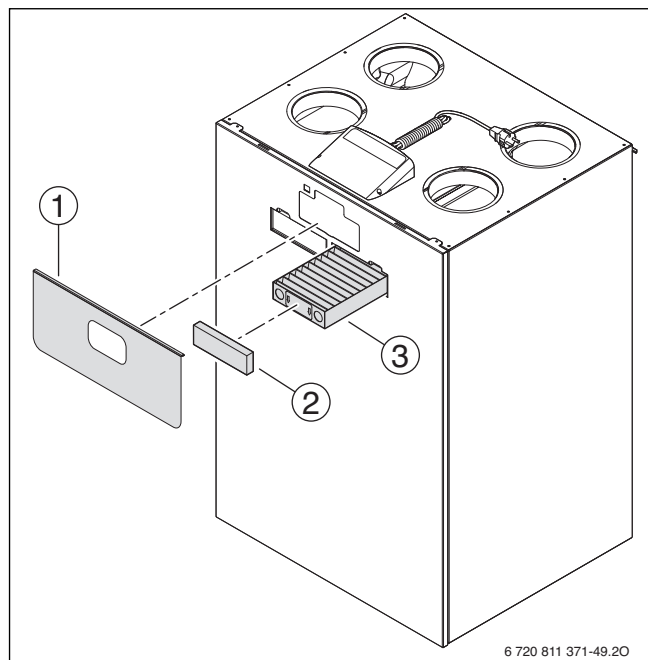



Fig. 10

- Estrarre la copertura del filtro [2].
- Estrarre il filtro [3].
- Spingere all'interno il nuovo filtro, osservare allo scopo la direzione di flusso (le frecce sul filtro indicano verso il basso).
- Montare la copertura del filtro.
- Montare il pannello di copertura.
- Inserire la spina di rete.

- Per resettare il tempo di esercizio del filtro: premere il tasto  per ca. 10 secondi.

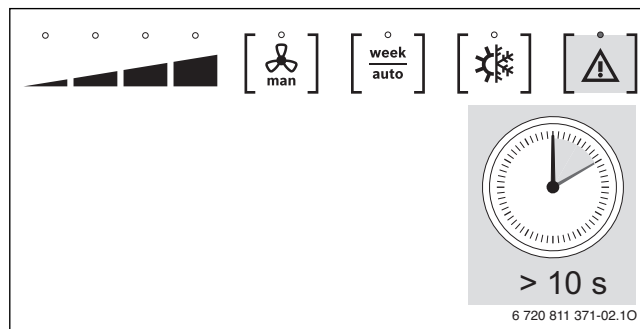


Fig. 11

- Sull'etichetta adesiva «Data sostituzione del filtro» annotare la data della sostituzione del filtro.



I filtri a maglia fine (ad es. F7 per una maggiore purezza dell'aria per le persone allergiche) hanno una maggiore resistenza all'aria, per questo devono essere ricalcolate le portate dell'aria. Se per la sostituzione del filtro è stato usato un filtro di classe diversa (ad es. G4 sostituito con F7):

- fare impostare nuovamente le portate dell'aria dell'apparecchio da un'azienda specializzata.

Con l'impiego di un filtro F7 aumenta la perdita di pressione nel canale dell'aria esterna.

### 5.2 Valvole di aerazione e di aria di scarico

Le valvole di aerazione e di aria di scarico sono impostata alla portata d'aria necessaria.

- Nell'estrazione delle valvole a scopi di pulizia o per la sostituzione del filtro dell'aria di ripresa considerare il fatto che queste vengono montate nuovamente sulla posizione originaria.

## 6 Indicazioni generali

### Pulire l'apparecchio

- Pulire l'apparecchio di ventilazione con un panno umido. Non utilizzare detergenti aggressivi o corrosivi.

### Dati dell'apparecchio

Nel caso vi rivolgiate al servizio di assistenza clienti, è consigliabile fornire i dati precisi della vostra caldaia. Questi dati si trovano nella targhetta dati.

Logavent (ad es. Logavent HRV2-230)

.....

Data di produzione (FD ...)

.....

Data della messa in servizio:

.....

Installatore dell'impianto:

.....

**Italia**

Robert Bosch S.p.A.  
Settore Termotecnica  
20149 Milano  
Via M. A. Colonna, 35  
Tel.: 02/4886111  
Fax: 02/48861100  
[www.buderus.it](http://www.buderus.it)

**Buderus**